



FØÐ-NGAR

27. juli fingur *Rudi Øre* og *Hans Atli Dahl*. Keyptmannahavn, eina dóttur. Hon var 49 cm lang og vigaði 3200 gr.

31. juli fingur *Maria* og *Gunnleiv Joensen*. Klaksvík, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3600 gr.

7. august fingur *Jenni* og *Jákup Eli Thomsen*. Aalborg, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 3850 gr.

8. august fingur *Poula Thomassen* og *Óle Johannesen*. Sørgði og Mykinesi, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 4050 gr.

8. august fingur *Maria Barentsen* og *Óle Sølve*. Aalborg, ein son. Hann var 50 cm langur og vigaði 3500 gr.

8. august fingur *Joana Leiti* og *Jón Harald Poulsen*. Klaksvík, eina dóttur. Hon var 48 cm lang og vigaði 3000 gr.

9. august fingur *Malan* og *Hanus Joensen*. Klaksvík, eina dóttur. Hon var 57 cm lang og vigaði 4250 gr.

9. august fingur *Auður Bronjarsdóttir* og *Dainjal Vest*. Sandi, eina dóttur. Hon var 49 cm lang og vigaði 2950 gr.

10. august fingur *Maiken Drangberg* og *Regin Vágadal*. Tórshavn, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3400 gr.

10. august fingur *Annika* og *Ólavur Jacobsen*. Tórshavn, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 4000 gr.

11. august fingur *Beinta Midjord* og *Eyðun Jacobsen*. Vági, eina dóttur.

11. august fingur *Gunnleiv Skaulum* og *Hjalvi Gunnarstein*. Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm lang og vigaði 3700 gr.

11. august fingur *Heidi Henriksen* og *Hans Andor Johannesen*. Tórshavn, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 3800 gr.

12. august fingur *Ása* og *Sámal Petur*. Grund, Söldarfirði, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4860 gr.

12. august fingur *Sölveig* og *Simun Pauli á Friðriksmørk*. Ströndum, eina dóttur. Hon var 52 cm lang og vigaði 4125 gr.

12. august fingur *Las Ragnarsson*. Klaksvík og *Poul Davar Hammer*. Kollafirði, eina dóttur. Hon var 55 cm lang og vigaði 3900 gr.

13. august fingur *Erla* og *Ingi á Smið*. Tórshavn, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 4000 gr.

13. august fingur *Gunnvør á Norði* og *Ragnar Klein Olsen*. Vestmanna, ein son. Hann var 50 cm langur og vigaði 3250 gr.

15. august fingur *Elin* og *Eyðstein Christiansen*. Klaksvík, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 4210 gr.

15. august fingur *Anna* og *Magnus Skjöldal*. Kollafirði, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 4150 gr.



KIRKJUR & SAMKOMUR

Gudstænastur 11. sunnudag eftir Trinitatis

Havnar kirkja: Bjarni Bæk

Hvitanes: Sonja Klein kl. 11

Kaldbak: Sonja Klein kl. 12

Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre

Argir: Hogni Poulsen

Landssjúkrahúsið – Kapellið: Sverri Steinhólm kl. 11.

altargongd

Landssjúkrahúsið – Dagdeildin Væðin: Sverri Stein

hólm kl. 14, altargongd

Christianskirkjan: Lestur

Klaksvíkar Sjúkrahús: Niels Pauli Danielsen kl. 10

Kunoy: Niels Pauli Danielsen kl. 12, altargongd

Norðoya Røktarheim: Niels Pauli Danielsen kl. 14.30

Svinoy: Erlend Beder kl. 12, altargongd

Óyndarfjørður: Emil Olsen kl. 12, altargongd

Söldarfjørður: Jónsvein Bech kl. 11

Lambi: Jónsvein Bech kl. 17

Skála: Jóannis F. Johannesen og Jógvan Friðriksson kl.

11, altargongd

Sjóvar kirkja: Petur Martin Rasmussen

Vestmanna: Marjun Bæk kl. 11

Sandavágur: David Johannesen kl. 11, altargongd

Húsavík: Jákup Reinert Hansen kl. 12, altargongd

Vágur: Heri Joensen kl. 11

Leiti: Heri Joensen kl. 12.15

Sumba: Heri Joensen kl. 18

Hvalbiar: Andreas Andreasen kl. 12

Porkeris kirkja: Sunnudagin gongur talvan fyri kirkjuna.

Nardussamkomu, Tórshavn

Moti verður í »Effata« á Íslandsvegi 10 sunnudagin kl. 18

við lutóku av evangelistunum Richard Haukeland og

Birger Haglund, ið syngja og tala.

Mikukvöldið kl. 20 verður móti í heimunum.

Rhema, Tórshavn

Mikukvöldið kl. 20: Móti.

Sunnudagin kl. 10.30: Morgunmóti.

Meinigkeitshúsið í Havn

Sunnukvöldið 18. august kl. 18: Móti v/ Niels Juul Olsen.

Týskvöldið 20. august kl. 20: Bíbliutími um Mika 3 v/

Almu Bjartalíð.

Mikukvöldið 21. august kl. 20: Meinigkeitshúsið byrjar

after venjingina.

Frelsunarherurin, Tórshavn

Sunnudag kl. 11.00 og 18.00: Mótir. Knut Gamst talar.

Mánadag kl. 20.00: Soldatarmóti.

Lívsins Orð

Sunnmorgun kl. 10.30: Móti.

Hóskvöld kl. 20.00: Evangelískt móti.

Onki barnamóti í summarfrítíðini.

Keldan, Skálafirði

Leygarkvöldið kl. 21.00: Ópið hús. Jóan Petur Johannesen

úr Havn luttekur

Sunnukvöldið kl. 19.00: Móti. Friur vitnisburður

hvor tann, sum ákallar navn Harrans, skal verða frelstur.

Hvussu skulu tey tá ákalla tann, sum tey ikki trúgva?

Og hvussu skulu tey trúgva á tann, sum tey ikki hava hoyrt um?

Og hvussu skulu tey hoyra, uttan at onkur er, sum prædika?

Og hvussu skulu teir prædika, uttan at teir verða sendir?

Soleiðis sum skrivað er: »Hvussu yndisligir eru fætur teirra, sum

boða gleðiboðskapin um hitt góða!« Men ikki vóru øll gleðib-

boðskapin lýðin; tí at Jesaja sigur: »harri, hvør trúði tí, sum

hann hoyrdi av okkum?« So kemur tá trúgvinn av tí, sum verður

hoyrt; men tað, sum verður hoyrt, kemur gjøgnum orð

Krists

Hetta heilaga evangelið skrivur Lukas evangelistur,

7. kap. 36. v. og at

Men ein av Farisearunum beyð [Jesus] at koma og eta hjá

sær; og hann fór inn við hús hjá Farisearunum og settist til

borðs. Og sí, har var í bygdini ein syndafull kona; og tá ið hon

fekk at vita av, at hann sá til borðs heima við hús hjá Farise-

aranum, kom hon við eini alabastur-kruku av smýrslum og

stillaði seg aftan fyri hann við fótunara á honum gráttandi, og tók

tí at væta fótur hansara við tárnum sínum og turkaði teir við

høvuhári sínum; og hon kysti fótur hansara og salvaði teir við

smýrslunum. Men tá ið Farisearin, sum hevði boðið honum, sá

hetta, segði hann við sær sjálvan: »Hevði hann verið ein

Brúdleyp

Í dag, 17. august kl. 10.00 giftast í býráðsalinum í Tórshavn Ulla Poulsen og Brynleif Berg Askildsen, bæði úr Tórshavn.

Vælkomsst verður í HB-húsinum frá kl. 12.00 til kl. 15.30.

Í dag, 17. august giftast í Dómkirkjunni í Havn Beinta Vestergaard og Hvitanesi og Edvard í Skorini Joensen úr Havn.

Brúdleyp verður hildið fyrri innbodnum í Róðr-arneystinum í Havn kl. 19.00.

Leygardagin 24. august kl. 12 giftast í Skopunar kirkju Vivi Jacobsen úr Skopun og Elías Eliasson av Neskaupsstaði í Íslandi.

Veitslans verður í ungmannafelagshúsinum Sam-ljóð í Skopun kl. 19.00. Øll eru vælkomn.

Leygardagin 14. september giftast í Hvalbiar kirkju Karin Norðberg Eið og Óli Jensen, bæði úr Hvalba. Vælkomsst verður í Roynhøllini frá kl. 19.00.

Tey, ið vilja gleða okkum við at koma í brúdleyp okkara, verða biðin um at siga frá á tlf. 75234 ella 75275, áðrenn 1. sept.

Hvalbiar Missiónshús

Sunnudagin kl. 18 verður móti við presti.

Samkoman Sion, Vágur

Morgunmóti.

Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur

Mánakvöld kl. 20.00: Bønarmyndur

Hóskvöld kl. 20.30: Bønarmyndur

Forbønartænastan svarar á tlf. 73941 bæði kvöldini

meðan bønarmyndur er. Telefonandaktin: 73777.

Eliaskirkjan

Vesterbrogade 49,

København

Fundur verður leygarkvöldið 10. august kl. 19.

Bussarnir 1, 6, 16, 28 og 41 steða nærhendis.

Lýst verður tá sunnudagsskúlin byrjar aftur í august.

Tlf. 32886727 / 36789046

Malta, Hirtshals

Sunnudag:

kl. 11: Breyðbróting.

kl. 13: Sunnudagsskúli.

kl. 18: Evangeliskur fundur

Mikukvöld kl. 20: Bøn- og uppbyggjngarmóti.

2. hóskvöld kl. 19 í hvørjum mánað eru vit í Hygum.

2. friggjadag í hvørjum mánað kl. 19.30 eru vit í Es-

bjerg.

2. leygardag í hvørjum mánað kl. 19.30 eru vit í Sønder-

borg Skolehjem, Sønderlandevej 28, Sønderborg.

Øll eru hjartaliga vælkomn til hesi móti.

Samkoman Malta í Hirtshals



ANDLÁT

7. august:

Sanna Lamhauge úr Skopun, 92 ára gomul.

8. august:

Elisabeth Fuchs, vanligu nevnd Lissa, född Zachariassen,

79 ára gomul.

9. august:

Jona Bech á Skála, 83 ára gomul.

Esbern Frederiksberg í Klaksvík, vanligu nevndur Ebbe

á Ströndum, 74 ára gamal.

Sólgerð í Hoyvík Mortensen, 45 ára gomul.

11. august:

Eli Christiansen í Havn, vanligu nevndur Eli hjá

Hanneman, 81 ára gamal.

Lilly Birch í Havn, 80 ára gomul.

12. august:

Jóhanna Nielsen í Sandavági, 92 ára gomul.

14. august:

Steinbjørn Mortensen í Havn, 77 ára gamal.

Hilmar Petersen í Sandavági, 86 ára gamal.



DAGSINS TEKSTUR

Epistulinn skrivur Paulus apostul til Rómverja.

10. kap. 7.-17. v.

Tí at Kristus er endin á lógini til rættvísi fyri hvønn tann,

sum trýr. Tí at Móses skrivur, at tann maður, sum ger ta rætt-

vísi, sum er av lógini, skal liva við hana. Men tann rættvísi,

sum er av trúgv, sigur soleiðis: »Sig ikki í hjarta tínum: »Hvør

vil fara upp í himin?« – tað er, til at flyta Krist oman, – ella:

»Hvør vil fara niður í undirdýpið?« – tað er, til at flyta Krist

upp frá deyðum. Men hvat sigur hon? »Orðið er nær nær, í

munni tínum og í hjarta tínum.« Tað er tað trúarorðið, sum vit

prædika. Tí at um tú játtar við munni tínum, at Jesus er harri,

og trúrt í hjarta tínum, at Guð vakti hann upp frá deyðum, tá

skalt tú verða frelstur; tí at við hjarta tínum verður trúð til

rættvísi, men við muninum verður játtað til frelsu. Tí at

skriftin sigur: »Hvør tann, sum trýr á Guð, skal ikki verða til

skammar.« Tí at ikki er munur á Jøda og Grikkja; tí at hin sami

er harri hjá øllum, fullríkur fyri øll tey, sum ákalla hann. Tí at